

**Povzetek podatkov, ki so ga predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1/2004 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe o ustanovitvi ES za državno pomoč malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov**

(Besedilo velja za EGP)

(2007/C 55/05)

**Številka pomoči:** XA 113/06

**Država članica:** Združeno kraljestvo

**Regija:** North-West England

**Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:** MCJ Casings Ltd

**Pravna podlaga:** The Government's powers for Regional Selective Assistance (RSA) and Selective Finance for Investment in England (SFIE) are provided in Section 7 of the Industrial Development Act 1982. Section 7(1) of the Act provides for financial assistance to be given on a discretionary basis in order to provide, maintain or safeguard employment in the Assisted Areas (AAs). Offers of assistance in England are subject to the consent of the Treasury

**Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:** Dotacija SFIE v znesku 58 000 GBP, izplačana v dveh obrokih v 18-mesečnem obdobju

**Največja intenzivnost pomoči:** Dotacija SFIE v znesku 58 000 GBP znaša 5 % vseh stroškov podjetja za investicijski projekt (1 240 000 GBP)

**Datum začetka izvajanja:** Projekt se začne izvajati 29. decembra 2006

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** Dotacija bo izplačana v dveh obrokih, ko bodo uresničeni cilji v zvezi z naložbami v osnovna sredstva, ustvarjanjem delovnih mest in rastjo produktivnosti. Zadnji obrok po izplačan 30. junija 2008

**Cilj pomoči:** Cilj je regionalni razvoj. Dotacija je v skladu s členom 7 o naložbah v predelavo in trženje kmetijskih proizvodov. Upravičen strošek bo nakup novih strojev in opreme, tj. oprema za čiščenje in dezodoracijo naprav s paro, oprema za čiščenje črev, delovne mize, hladilnice, naprava za vlažno kemično čiščenje in pomožna oprema

**Zadevni gospodarski sektor:** Glavna dejavnost podjetja „MCJ Casings“ je predelava in trženje črev za klobase iz ovčjih črev

**Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:**

Northwest Regional Development Agency  
PO Box 37  
Renaissance House  
Centre Park  
Warrington WA1 1XB  
United Kingdom

**Spletni naslov:**

<http://www.nwda.co.uk/RelatedContent.aspx?area=86&subarea=252&item=20029190203189955>

Desno spodaj na tej strani kliknite „Defra State Aid“

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

**Drugi podatki:**

Podrobnosti o ciljih ponudbe so na voljo v dokumentu s popolnim besedilom

Dotacija je dodeljena na podlagi sheme Selektivna finančna sredstva za naložbe (Selective Finance for Investment), ki je bila odobrena kot regionalna selektivna pomoč (Regional Selective Assistance) v skladu z N731/2000. Ker je predelava proizvodov iz Priloge 1 izvzeta iz odobritve sheme N731/2000, proizvodi podjetja „MCJ Casing“ spadajo med proizvode iz Priloge 1. Podpora je zato prijavljena na podlagi Uredbe št. 1/2004

Podjetje „MCJ Casings Ltd“ ima sedež v regiji iz Cilja 1 Merseyside.

Podpisano in datirano v imenu Službe za okolje, prehrano in podeželje (Department of Environment, Food and Rural Affairs) – pristojnega organa Združenega kraljestva

Neil Marr  
Agricultural State Aid Advisor  
Defra  
8B 9 Millbank  
c/o 17 Smith Square  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Številka XA:** XA 100/06

**Država članica:** Španija

**Regija:** Cataluňa

**Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:** Pomoč za izboljšanje predelave in trženja kmetijskih in živalskih proizvodov

**Pravna podlaga:** Orden ARP/203/2005, de 27 de abril, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la mejora de los procesos de transformación y comercialización de los productos agrícolas y ganaderos (DOG C 4379 de 6.5.05)

**Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:**

Leto 2005: 100 000 EUR

Leto 2006: 4 500 000 EUR

Ker so to subvencije za obresti, bodo dodeljena proračunska sredstva razdeljena za celo življensko dobo posojil, ki ne bo presegala 10 let

**Največja intenzivnost pomoči:** Pomoč bo v obliki subvencije do 1,5 odstotne točke obrestne mere za posojila, sklenjena za financiranje naložb v izboljšanje predelave in trženja kmetijskih in živalskih proizvodov. Najvišji znesek posojila bo 70 % upravičene naložbe, brez DDV in do 1 400 000 EUR

Največja intenzivnost je:

- 5,74 % za 10-letna posojila;
- 4,48 % za 8-letna posojila;
- 3,16 % za 5-letna posojila

**Datum začetka izvajanja:** 7.5.2005

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** Pomoč se lahko dodeli do 31. decembra 2006. Plačila se izvršijo v obdobju do desetih let, dokler se dodeljena posojila v celoti ne povrnejo

**Cilj pomoči (razumljivo je, da je glavni cilj pomoč majhnim in srednje velikim podjetjem. Navedite nadaljnje (sekundarne) cilje. Navedite kateri člen(i) od 4 do 16 je (so) uporabljen(i) in upravičene stroške, ki jih pokriva shema ali individualna pomoč.):** Cilj pomoči je spodbujati podjetja za naložbe v izboljšanje predelave in trženja kmetijskih in živalskih proizvodov.

Člen 7

- Upravičeni izdatki so:
- gradnja objektov in nakup nepremičnin, razen nakupa zemlje;
- nakup novih strojev in naprav, vključno s programsko opremo;
- raznovrstni odhodki do največ 12 % prejšnjih odhodkov, zlasti osnutek in priprava tehničnega osnutka za naložbe in nadzor del, ki upravičujejo naložbe, študij izvedljivosti in izdatki za izboljšanje konkurenčnosti

**Zadevni gospodarski sektorji:** Proizvodnja, predelava in trženje kmetijskih proizvodov iz Priloge I k Pogodbi, razen ribiških proizvodov, vključno s plutastimi proizvodi (oznaka KN

4502, 4503 in 4504), če je rezultat predelave prav tako kmetijski proizvod, ali pa proizvod, ki je vključen v Prilogo I k Pogodbi. Naložbe mora izvesti kmetijska predelovalna in prehrabna industrija v sektorjih:

- a) mesa;
- b) mleka;
- c) jajc in perutninskega mesa;
- d) različnih živalskih proizvodov;
- e) oljnic in stročnic;
- f) krmnih rastlin;
- g) žit;
- h) vin in žganih pijač;
- i) oljčnega olja;
- j) svežega sadja in zelenjave;
- k) cvetja in rastlin;
- l) krompirja
- m) predelanega sadja in zelenjave;
- n) semen;
- o) gnojil in
- p) plutastih proizvodov

**Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:**

Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Generalitat de Catalunya  
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614  
E-08007 Barcelona

**Spletna stran (navedite internetni naslov, kjer je mogoče najti celotno besedilo sheme ali merila in pogoje, na podlagi katerih je individualna pomoč dodeljena zunaj sheme pomoči.):**

[https://www.gencat.net/diari\\_c/4379/05116113.htm](https://www.gencat.net/diari_c/4379/05116113.htm)

**Drugi podatki:**

Podpis pooblaščenega organa

Joan Luria i Pagès  
Subdirector general de Programación  
Departamento de Economía y Finanzas  
GENERALITAT DE CATALUNYA